

## **ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ И ПОСТАВКИ ТОВАРОВ SINOGRAF SA**

### **1. Общие положение ОУП.**

Общие Условия Продажи, именуемые далее ОУП, определяют принципы продажи и заключения договоров продажи на товары, предлагаемые Sinograf SA, исключительно для предпринимателей. Условия, содержащиеся в ОУП, являются обязательными в отношении вопросов, по которым Покупатель и Продавец не заключили другие подробные договоры или соглашения в письменной форме. Если после получения ОУП, Покупатель в письменной форме не представит свои предложения по урегулированию данных вопросов, Продавец считает, что условия приняты. Признание недействительности отдельных положений Общих условий не влияет на действительность остальных положений. Согласование недействительности отдельных положений ОУП не влияет на актуальность остальных положений.

### **2. Заключение договора купли-продажи.**

Заключение договора купли-продажи происходит на основании заказа со стороны Покупателя и подтверждения его реализации со стороны Продавца. Подтверждение может быть в письменной или устной форме, а также по электронной почте. Местом заключения договора является место выдачи товара.

### **3. Размещение заказа.**

Заказы могут размещаться в письменной или устной форме, а также по электронной почте. Заказы размещаются на основании предложений Продавца и являются подтверждением принятия ценовых и техничных условий, описанных в предложении. Покупатель имеет право аннулировать заказ, но не позднее этапа его реализации, т.е. срока отправки товара получателю. Оформление заказа Покупателем не обязывает Продавца, а отсутствие его ответа не означает молчаливое принятие заказа.

### **4. Срок реализации заказов.**

Срок реализации заказов — время, нужное на подготовку товара и документов, а также предоставление возможности забрать товар с рампы Продавца. Если заказ касается товаров, имеющих в наличии непосредственно на складе, срок реализации выносит 2 рабочих дня. При товарах под индивидуальный заказ — с долгим сроком реализации, Продавец обязан письменно подтвердить получение заказа, указывая ориентировочный срок реализации. Если заказ не подтверждён — не будет реализован. Срок реализации заказа не охватывает время, необходимое на транспорт товара Покупателю.

### **5. Место продажи товара.**

Место продажи товара — рампа Продавца. Право собственности и риски, связанные с товаром, переходят на Покупателя, в моменте продажи. Если Покупатель заказал товар с поставкой, транспорт и иные логистические услуги реализуются на его просьбу.

### **6. Транспортировка и поставка.**

Если Покупатель не забирает товар собственным транспортом, транспортировка реализуется курьерской службой, также в случае, когда стоимость товара не виднеется на счёте-инвойс. Покупатель имеет право заказать доставку под любой адрес. Поставка происходит в течение 1-2 рабочих дней при поставках по стране, до 4 рабочих дней при заказах на территории ЕС, при условии оформления заказа до 12 часов предыдущего дня.

### **7. Прием товара.**

Прием товара по количеству осуществляется в момент продажи и погрузки. Если транспортировка осуществляется независимым перевозчиком, прием будет осуществлен в момент передачи товара Покупателю или его представителю.

Покупатель обязан произвести прием по качеству сразу после получения товара, но не позднее, чем в течение 7 дней. Это правило не распространяется на скрытые дефекты, о которых можно сообщить в течение всего гарантийного срока.

#### **8. Идентификация качества.**

Основанием для определения качества товара являются Технические Паспорта, предоставляемые Продавцом с подробным описанием характеристик и технических параметров. В особых случаях - например, для товаров под заказ Покупателя - это также могут быть требуемые им свойства и технические параметры, либо же соответствующие отечественным или зарубежным стандартам для этих товаров.

#### **9. Право на возврат.**

Покупатель имеет право вернуть товар, если произошли непредвиденные обстоятельства и его заказ не был результатом неосторожного действия. Возврат может быть осуществлен в течении действия гарантийного срока при условии, что товар находится в неповрежденной упаковке с оригинальной маркировкой. Право на возврат не распространяется на товары поставленные под специальный заказ Покупателя и не соответствующие общим стандартам Продавца.

#### **10. Номер партии.**

Товары, поставляемые Продавцом, маркируются по типу, партии, количеству и размеру, если таковые имеются. Номера партий, указанные на этикетках, должны совпадать с номерами, указанными в документации. О несоответствии номеров партий следует своевременно сообщить Продавцу, поскольку соответствие номеров партий дает уверенность в технических параметрах товара, а значит, и в его качестве.

#### **11. Сертификаты качества.**

Если Покупателю требуется подтверждение технических параметров, Продавец может предоставить Сертификат качества на товары, которые проходят дополнительный контроль. Этот документ является сертификатом, основанным на приемочном контроле типа 3.1 в понимании EN 10204. Сертификат выдается на основании протоколов лабораторных испытаний партии товара, либо на основании сертификатов, выданных независимыми инспекционными учреждениями.

#### **12. Сертификаты качества.**

В случае промышленных материалов, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами, а также фармацевтических и косметических препаратов, могут потребоваться сертификаты качества здоровья ЕС 10/2011. Если предлагаемый Продавцом товар сертифицирован, Продавец выдает соответствующий документ, который подтверждает, что продукт не представляет угрозы для здоровья человека.

#### **13. Цены продажи товаров.**

Предлагаемые Продавцом цены являются ценами EXW нетто, не включающими в себя НДС, стоимости доставки и упаковки. Цены, согласованные в заказе, не зависят от сроков поставки товара, а так же риски, связанные с изменением курса валют, различных сборов и налогов, несет Продавец.

#### **14. Оплата за товар.**

Местом оплаты является юридический адрес Продавца. Покупатель обязан своевременно произвести оплату в соответствии с выставленным счетом-фактурой. В случае несвоевременной оплаты, Продавец имеет право задержать поставку, при этом Покупатель не может претендовать на компенсацию за задержку или неисполнение обязательств. В случае если Покупатель направляет Продавцу претензию, он не может задерживать оплату за товар или производить вычеты. Датой оплаты считается дата зачисления денежных средств на банковский счет Продавца.

#### **15. Гарантия.**

Продавец гарантирует, что поставленные им товары, соответствуют техническим требованиям, указанным в заказе, а так же не имеют дефектов качества. Продавец дает гарантию на товар на срок 12 месяцев от даты продажи. Гарантия может быть продлена на срок до 5 лет, в случае подписания отдельного договора, который содержит условия и объем гарантии. В ситуации гарантийного случая, Продавец может на свое усмотрение, заменить товар либо отремонтировать товар, либо понизить его цену.

#### **16. Форс-мажор.**

Стороны не несут ответственности за нарушение договора в случае, если единственной причиной нарушения являются форс-мажорные обстоятельства. Под данными обстоятельствами подразумеваются события или обстоятельства, которые делают невозможным реализацию договоренностей и которые не зависят от Покупателя и Продавца, а так же стороны не могли их предвидеть и предотвратить.

#### **17. Надлежащее использование товаров.**

Поставляемые товары предназначены для использования в промышленных областях профессиональными пользователями, которые обладают необходимыми знаниями по их использованию, а так же товары должны храниться в надлежащих условиях. Покупатель несет риски, связанные с неправильным хранением и использованием товаров.

#### **18. Сообщения безопасности.**

Покупатель обязан соблюдать соответствующие нормы безопасности и инструкции, которые получил в связи с покупкой товара. Данные инструкции служат для ознакомления технических служб и контролирующего персонала со способом безопасного использования товаров. Инструкции и остальную документацию следует изучить и всегда соблюдать при транспортировке, хранении, применении и других случаях воздействия данных товаров на здоровье человека и окружающую среду.

#### **19. Передача прав и факторинг.**

Обязательства, содержащиеся в ОУП, не ограничивают ни Покупателя, ни Продавца в отношении возможности заключения договоров или передачи прав другим организациям, в том числе компании, оказывающей факторинговые услуги.

#### **20. Товарные знаки, патенты.**

Покупатель обязан уважать авторские права и интеллектуальную собственность. Все предоставленные товарные знаки, графические знаки и элементы, переданные Продавцом, не могут использоваться без письменного согласия Продавца.

#### **21. Соблюдение закона.**

Продавец гарантирует соблюдение всех положений законодательства, директив ЕС, административных правил, а также требований, касающихся производства и охраны труда с доставленным товаром.

#### **22. Разрешение споров.**

Любые споры, связанные с договором купли-продажи или его реализацией, будут решены полюбовно, путем переговоров обеих сторон. В иной ситуации, дело будет передано в суд по месту нахождения Продавца, при необходимости, примет решение по делу независимая Арбитражная комиссия, признанная сторонами спора.

#### **23. Юрисдикция.**

Законом, применимым к Общим условиям продажи и поставки товаров SINOGRAPH SA, является польское право. При неурегулированных вопросах применяются положения Гражданского кодекса Польши. Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров, подписанная в Вене 11 апреля 1980 года, не распространяется на какое-либо предложение, подтверждение или контракт. При возникновении сомнений при применении коммерческих положений применяется ИНКОТЕРМС 2010. Настоящие Общие положения и условия подготовлены в

нескольких языковых версиях. В случае расхождений между языковыми версиями, польская версия будет иметь преимущественную силу.

#### **24. Конфиденциальность.**

Покупатель обязан хранить в тайне содержание всей документации, связанной с приобретением товара у Продавца. Все технические данные, спецификации, исследования, инструкции, чертежи и другая подобная информация, а также данные, признанные Продавцом собственностью или коммерческой тайной, будут храниться в тайне. Данная информация может быть раскрыта только в необходимом объеме и только внутри организации Продавца или уполномоченному контролирующему органу.

#### **25. Изменения и прекращение действия ОУП.**

Покупатель имеет право расторгнуть настоящие ОУП в любое время частично или в целом и вместо этого предложите изменения или свои собственные правила. Однако такой прекращение или изменение Общих условий не освобождает Покупателя или Продавца от ранее принятых обязательств, связанных с договором купли-продажи товара.